



## ORTEA SpA

Via dei Chiosi, 21 - 20873 Cavenago di Brianza MB - ITALY  
Phone +39 02.95.91.78.00 - Fax +39 02.95.91.78.01 - Mail: [ortea@ortea.com](mailto:ortea@ortea.com) / [sales@ortea.com](mailto:sales@ortea.com)

[www.ortea.com](http://www.ortea.com)

### ORTEA AFRICA

Abidjan  
Ivory Coast  
[dable@ortea.com](mailto:dable@ortea.com)

### ORTEA LATINO AMERICA

Caracas  
Venezuela  
[gasparini@ortea.com](mailto:gasparini@ortea.com)

### ORTEA RUSSIA

Moscow  
Russia  
[sukhov@ortea.com](mailto:sukhov@ortea.com)

## PRIVACIDAD

ORTEA SpA respeta la privacidad de los usuarios de su sitio web. En esta página se describen las modalidades de gestión del sitio con relación al tratamiento de los datos personales de los usuarios que lo consultan. Se trata de una información dada con arreglo al art. 13 del D.Ley n. 196/2003 – Código en materia de protección de los datos personales a quienes interactúan con los servicios web.

La información se proporciona exclusivamente para este sitio web y no para los otros sitios que se puedan consultar trámite enlace. La información se inspira en la Recomendación n. 2/2001 que las autoridades europeas para la protección de los datos personales, reunidas en el Grupo instituido por el art. 29 de la directiva n. 95/46/CE, adoptaron el 17 de mayo de 2001 para identificar algunos requisitos mínimos para la recogida de datos personales online, y, en particular, las modalidades, el tiempo y la naturaleza de las informaciones que los titulares del tratamiento datos deben proporcionar a los usuarios cuando éstos se conectan a las páginas web, independientemente de los fines de la conexión.

### 1. Navegación

#### Datos de navegación

Los sistemas informáticos y los procesos software necesarios para el funcionamiento de este sitio web adquieren, durante su normal ejercicio, algunos datos personales cuya transmisión es implícita al uso de los protocolos de comunicación de Internet.

Se trata de informaciones que se recogen para asociarse a interesados identificados, pero que por su naturaleza podrían, a través de la elaboración y de la asociación con datos poseídos por terceros, permitir identificar a los usuarios.

De esta categoría de datos forman parte las direcciones IP o los nombres de dominio de los ordenadores utilizados por los usuarios que se conectan con el sitio, las direcciones URI (Uniform Resource Identifier) de los recursos requeridos, el horario de la petición, el método utilizado para plantear la solicitud al servidor, el tamaño del archivo obtenido como respuesta, el código numérico que indica el estado de la respuesta dada por el servidor (éxito, error, etc.) y otros parámetros relativos al sistema operativo y al entorno informático del usuario.

Estos datos se utilizan exclusivamente para obtener informaciones estadísticas anónimas sobre el uso del sitio y para controlar su correcto funcionamiento y se conservan según los plazos y las obligaciones previstas por la ley.

#### Datos proporcionados voluntariamente por el usuario

El envío facultativo, explícito y voluntario de correo electrónico a las direcciones indicadas en este sitio web conlleva la adquisición de la dirección del remitente, necesario para responder a las solicitudes, así como de otros posibles datos personales incluidos en el e-mail.

### 2. Tratamiento de los datos

#### “Titular” del tratamiento

Tras haber consultado este sitio se pueden tratar los datos relativos a las personas identificadas o identificables. El “titular” del tratamiento de los datos es ORTEA SpA.

#### Cookies

El sitio no adquiere ningún dato personal de los usuarios.

No se hace uso de cookies para la transmisión de información de carácter personal, ni se utilizan cookies c.d. persistentes de ningún tipo, o sistemas de trazado de los usuarios.

El uso de cookies c.d. de sesión (que no se memorizan de forma persistente en el ordenador del usuario y desaparecen al cerrarse el navegador) está limitado exclusivamente a la transmisión de identificativos de sesión (constituidos por números casuales generados por el servidor), necesarios para permitir la exploración eficiente y segura del sitio.



## ORTEA SpA

Via dei Chiosi, 21 - 20873 Cavenago di Brianza MB - ITALY  
Phone +39 02.95.91.78.00 - Fax +39 02.95.91.78.01 - Mail: [ortea@ortea.com](mailto:ortea@ortea.com) / [sales@ortea.com](mailto:sales@ortea.com)

[www.ortea.com](http://www.ortea.com)

### ORTEA AFRICA

Abidjan  
Ivory Coast  
[dable@ortea.com](mailto:dable@ortea.com)

### ORTEA LATINO AMERICA

Caracas  
Venezuela  
[gasparini@ortea.com](mailto:gasparini@ortea.com)

### ORTEA RUSSIA

Moscow  
Russia  
[sukhov@ortea.com](mailto:sukhov@ortea.com)

Los cookies c.d. de sesión utilizados en este sitio evitan tener que recurrir a otras técnicas informáticas que puedan perjudicar la privacidad de la navegación de los usuarios, y no permiten adquirir los datos personales identificativos del usuario.

### Discrecionalidad de aportación de datos

A parte todo lo especificado para los datos de navegación, el usuario es libre de proporcionar los datos personales indicados en los formularios de registración para los servicios, de solicitud de información y sugerencias e indicaciones a la redacción del sitio web o en cualquier caso indicados en contactos telefónicos con las estructuras de ORTEA SpA.

La falta de suministro de los datos puede conllevar la imposibilidad de obtener lo solicitado.

Hay que recordar también que en algunos casos (no objeto de la gestión ordinaria de este sitio), la Autoridad de control puede pedir noticias e informaciones con arreglo al art. 157 del D.Ley n. 196 de junio de 2003, con fines de control sobre el tratamiento de los datos personales. En estos casos la respuesta es obligatoria so pena de sanción administrativa.

### Modalidades del tratamiento

Los datos personales se tratan con herramientas automatizadas durante el tiempo estrictamente necesario para lograr los objetivos para los que han sido recogidos.

Se cumplen las medidas específicas de seguridad para prevenir la pérdida de los datos, el uso ilegítimo o incorrecto y los accesos no autorizados.

### 3. Derechos de los interesados

Las personas a las que se refieren los datos personales tienen derecho, en cualquier momento, a obtener la confirmación o no de la existencia de los mismos datos y de conocer el contenido y el origen, comprobar la exactitud de los mismos o solicitar la actualización, la integración o la rectificación (art. 7 del D.Ley 196/2003).

En virtud del mismo artículo se tiene derecho a solicitar la cancelación, la transformación en forma anónima o el bloqueo de los datos tratados incumpliendo la ley, así como de oponerse en todo caso, por motivos legítimos, a su tratamiento. Para ello se presentará instancia a ORTEA SpA. Aquel que considere que el material publicado incumple las normativas vigentes sobre el derecho de autor, por favor comuníquelo a ORTEA SpA que inmediatamente lo eliminará del sitio web.

### 4. Variaciones

ORTEA SpA puede variar las presentes condiciones sin previo aviso. Nos ocuparemos de mantener siempre actualizada la presente página con las sucesivas versiones.